

**Générateur automatique  
de brome Genesis  
Pour désinfecter votre spa**

CELLULE DE REMPLACEMENT  
pour le modèle Pioneer H2O du Générateur automatique de brome Genesis

LIRE L'ÉTIQUETTE AINSI QUE LE GUIDE D'INSTALLATION  
ET D'UTILISATION DU GÉNÉRATEUR AUTOMATIQUE DE BROME AVANT D'EMPLOYER CET APPAREIL.

NO. D'HOMOLOGATION 27890 LOI SUR LES PRODUITS ANTIPARASITAIRES  
L'emploi de cette cellule se réserve uniquement à ce modèle de Générateur automatique de brome.

Hot Tub Solutions Inc. DBA BluWater Technology Inc. P.O. Box 2315,  
Humble, Texas 77347-2315 ÉTATS-UNIS  
Service à la clientèle : 1-855-447-8772

TENIR HORS DE PORTÉE DES ENFANTS

**Générateur automatique  
de brome Genesis  
Pour désinfecter votre spa**

DOMESTIQUE

LIRE L'ÉTIQUETTE AINSI QUE LE GUIDE D'INSTALLATION ET D'UTILISATION  
AVANT D'EMPLOYER CET APPAREIL.

IL FAUT MAINTENIR UNE QUANTITÉ MINIMUM DE 3 PPM DE BROME.  
La production maximum de l'acide hypobromeux est équivalente à 20 g de brome par jour

LE MODÈLE GENESIS DU GÉNÉRATEUR AUTOMATIQUE DE BROME

Contrôle les bactéries et les algues dans l'eau du spa

Un Générateur automatique de brome peut traiter un maximum de 1 900 litres d'eau dans votre spa.

AVERTISSEMENT : S vous faites fonctionner le Générateur automatique de brome sans faire passer de l'eau à travers la cellule,  
cela peut produire une accumulation de gaz inflammables qui pourraient causer un INCENDIE ou une EXPLOSION.

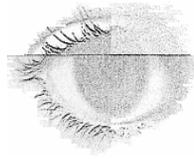
FORMALITÉS ACCOMPLIES ET ENREGISTRÉ AU : ANSI/UL - STD. 1081 5e éd.  
ET AU : CAN/CSA STD. C22.2 NO. 0

NO. D'HOMOLOGATION 27890 LOI SUR LES PRODUITS ANTIPARASITAIRES

Hot Tub Solutions Inc. DBA BluWater Technology Inc. P.O. Box 2315,  
Humble, Texas 77347-2315 ÉTATS-UNIS  
Service à la clientèle : 1-855-447-8772

TENIR HORS DE PORTÉE DES ENFANTS

## Générateur automatique de brome



# ***GENESIS***

Pour désinfecter votre spa

## **Guide d'installation et d'utilisation (Canada) DOMESTIQUE**

Gardez ce guide comme référence future

Toutes les déclarations, tous les renseignements techniques et toutes les recommandations contenus dans ce guide, ainsi que dans tous les guides et documents reliés sont considérés fiables, mais l'exactitude et la complétude de ces guides et de ces documents ne sont assurés ni ne sont couvertes par aucune garantie, et il n'est pas dans notre intention de les présenter comme des représentations ni des garanties relatives aux produits décrits, et on ne devrait pas les considérer comme telles.

Ce Générateur automatique de brome **GENESIS** a été conçu pour l'emploi exclusif dans des spas installés à domicile, et qui contiennent moins de 1 900 litres pour des emplois non-commerciaux. La compagnie Pioneer H2O Technologies sera tenue indemne de toute responsabilité, et ne sera tenue aucunement responsabilité de toute garantie couvrant le produit et/ou de toute revendication qui surviendrait à cause de l'utilisation de ce système à des fins commerciales.

**Générateur automatique de brome Genesis**  
**Pour désinfecter votre spa**

**DOMESTIQUE**

LIRE L'ÉTIQUETTE AINSI QUE LE GUIDE D'INSTALLATION ET D'UTILISATION  
AVANT D'EMPLOYER CET APPAREIL.

IL FAUT MAINTENIR UNE QUANTITÉ MINIMUM DE 3 PPM DE BROME.

La production maximum d'acide hypobromeux est équivalente à 20 g de brome par jour.

LE MODÈLE GENESIS DU GÉNÉRATEUR AUTOMATIQUE DE BROME

Contrôle les bactéries et les algues dans l'eau de votre spa

Un Générateur automatique de brome peut traiter une quantité maximum de 1 900 litres d'eau de spa.

AVERTISSEMENT : Si vous faites fonctionner le Générateur automatique de brome sans faire passer de l'eau à travers la cellule, cela peut produire une accumulation de gaz inflammables qui pourraient causer un INCENDIE ou une EXPLOSION.

FORMALITÉS ACCOMPLIES ET ENREGISTRÉ AU : ANSI/UL - STD. 1081 5e éd.  
ET AU : CAN/CSA STD. C22.2 NO. 0

NO. D'HOMOLOGATION 27890 LOI SUR LES PRODUITS ANTIPARASITAIRES

Hot Tub Solutions Inc. DBA BluWater Technology Inc. P.O. Box 2315,  
Humble, Texas 77347-2315 ÉTATS-UNIS  
Service à la clientèle : 1-855-447-8772

TENIR HORS DE PORTÉE DES ENFANTS

**TABLE DES MATIÈRES**

1. Mises en garde.....	page 4
2. Illustration du système/des composantes.....	pages 4/5
3. Prises électriques/connexions du côté de la charge.....	page 5
4. Illustration de l'installation de la plomberie et de l'emplacement.....	page 5/6
5. Démarrage du Générateur automatique de brome.....	page 6
6. Fonctionnement du Générateur automatique de brome.....	page 7
7. Détermination du niveau de bromure de sodium.....	page 7
8. Coordonnées du fabricant.....	page 8

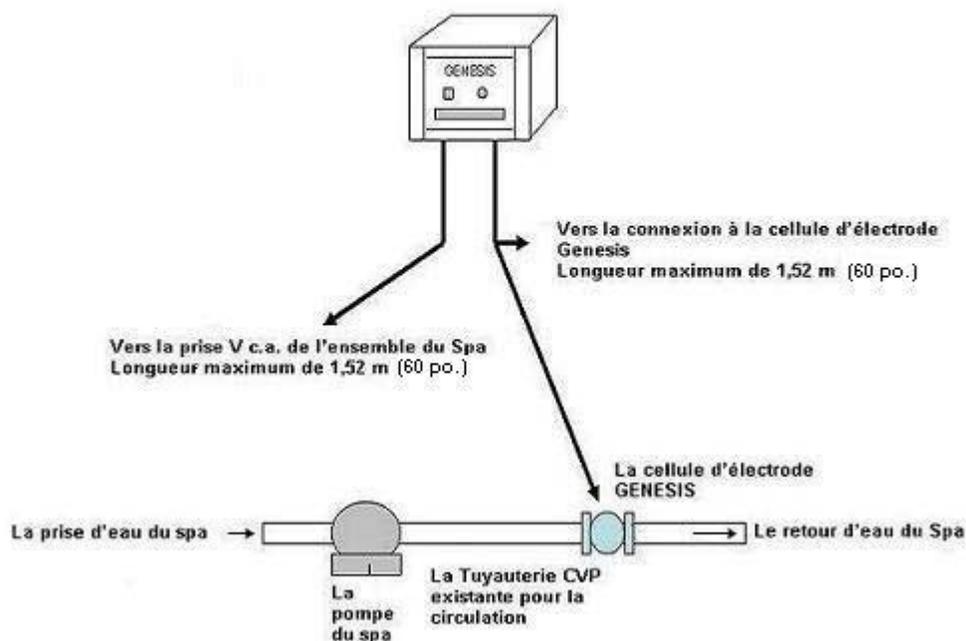
## 1. MISES EN GARDE

LORS DE L'INSTALLATION ET DE L'EMPLOI DE CET APPAREIL ÉLECTRONIQUE, IL FAUT TOUJOURS SE CONFORMER AUX MESURES DE SÉCURITÉ ÉNONCÉES CI-APRÈS. NOUS VOUS CONSEILLONS FORTEMENT DE FAIRE INSTALLER CET APPAREIL PAR UN ÉLECTRICIEN COMPÉTENT.

- LISEZ TOUTES LES DIRECTIVES CONTENUES DANS CE GUIDE ET SUR L'ÉQUIPEMENT LUI-MÊME, ET ASSUREZ-VOUS DE VOUS Y CONFORMER.
- AFIN DE RÉDUIRE LE RISQUE DE BLESSURES, NE PERMETTEZ PAS AUX ENFANTS D'EMPLOYER CET APPAREIL.
- AVERTISSEMENT : RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE. BRANCHER CET APPAREIL SEULEMENT À UNE PRISE DE COURANT DU TYPE DE FUITE À LA TERRE PROTÉGÉE PAR UN DISJONCTEUR DE FUITE À LA TERRE (« GFCI ») OU PAR UN CIRCUIT SPÉCIALISÉ. COMMUNIQUER AVEC UN ÉLECTRICIEN CERTIFIÉ SI VOUS NE POUVEZ VÉRIFIER QUE LA PRISE DE COURANT EST PROTÉGÉE PAR UN DISJONCTEUR DE FUITE À LA TERRE.
- REMPLACER IMMÉDIATEMENT TOUT CORDON ÉLECTRIQUE ENDOMMAGÉ.
- SI CET APPAREIL EST DÉFECTUEUX, N'ESSAYEZ PAS DE RÉSOUDRE LE PROBLÈME VOUS-MÊME. IL N'Y A PAS DE PIÈCES RÉPARABLES PAR L'UTILISATEUR À L'INTÉRIEUR DE CET APPAREIL. ÉTEINDRE L'APPAREIL, DÉBRANCHER LE CORDON ÉLECTRIQUE ET COMMUNIQUER AVEC VOTRE DÉTAILLANT.

## 2. ILLUSTRATION DU SYSTÈME/DÉS COMPOSANTES

Le bloc d'alimentation / Le contrôleur de débit GENESIS



## Le système complet du Générateur automatique de brome GENESIS comprend :

1 – Contrôleur électronique; une enveloppe NEMA 4X , 10 réglages différents de la puissance, un moniteur du cycle réglé à une exactitude de 97 %, une conversion 110/220, l'inversion des pôles automatique pour la cellule électrolytique sans maintenance. Une garantie de 5 ans couvrant le remplacement des pièces (non calculée au prorata).

1 – Cellule électrolytique pour générer du brome.

1 – 4,5 cm (2 po) –raccord en T transparent et prolongé, ainsi que des traversées isolées pour raccord réducteur.

### 3. PRISES ÉLECTRIQUES/ CONNEXIONS DU CÔTÉ DE LA CHARGE

« AVERTISSEMENT : Si vous faites fonctionner le Générateur automatique de brome Genesis sans faire passer de l'eau à travers la cellule, cela peut produire une accumulation de gaz inflammables qui pourraient causer un INCENDIE ou une EXPLOSION. »

**\*Il ne faut jamais tenter de faire les connexions électriques vous-même. Demandez toujours à un électricien de faire les connexions pour vous. (Voir les « Mises en garde » notées ci-dessus.)**

1. Déterminez la tension d'entrée, soit 120 V c.a. ou 240 V c.a. Réglez l'interrupteur qui se trouve sur le dos de la carte de circuit imprimé à la bonne position d'entrée (veuillez noter qu'à la livraison, chaque unité a été pré-réglée lors de la fabrication à 240 V c.a.). *La mauvaise tension endommagera le contrôleur !*

2. Attachez le contrôleur fermement sur une surface verticale. Assurez-vous qu'il y a assez de câble pour faire les connexions de fils entre le contrôleur, la cellule de production de brome et le bloc d'alimentation c.a.

3. Il faut connecter le contrôleur du côté de la charge de la pompe ou du chronomètre de la pompe. Ceci est extrêmement important : cet appareil **GENESIS** a été conçu pour fonctionner et produire du brome seulement lorsque la pompe fait circuler de l'eau. *Si vous ne suivez pas le mode d'emploi, cela pourrait endommager l'équipement.*

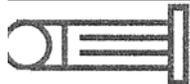
4. Utilisez un conduit flexible étanche aux liquides entre le bloc d'alimentation c.a. et le contrôleur.

### 4. ILLUSTRATION DE L'INSTALLATION DE LA PLOMBERIE ET DE L'EMPLACEMENT

« AVERTISSEMENT : Si vous faites fonctionner le Générateur automatique de brome Genesis sans faire passer de l'eau à travers la cellule, cela peut produire une accumulation de gaz inflammables qui pourraient causer un INCENDIE ou une EXPLOSION. »

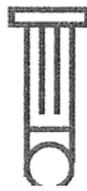
**NOTEZ BIEN : VOUS DEVEZ COLLER LE RACCORD EN T À LA CONNECTION AVANT L'INSTALLATION AFIN D'ÉVITER DES FUITES. VOUS DEVEZ AUSSI EMBALLER LE FILETAGE DU CAPUCHON D'ÉLECTRODE AVEC DU RUBAN DE TÉFLON EN VUE DE PRENDRE DES MESURES DE SÉCURITÉ PRÉVENTIVES.**

INSTALLEZ LA CHAMBRE HORIZONTALEMENT AU PLANCHER. L'installation de la cellule de contact doit se faire horizontalement à 180 degrés.(p. ex., le bout doit indiquer 3 h 00 ou 9 h 00 sur un horloge) :



**CORRECT**

**DANGER : NE JAMAIS INSTALLER VERTICALEMENT.**



**INCORRECT**

**IMPORTANT** : LA CELLULE DE PRODUCTION DE BROME PRODUIT DU BROME CONCENTRÉ. AFIN D'ÉVITER LES ENDOMMAGEMENTS, VOUS DEVEZ INSTALLER LA CELLULE **TOUJOURS APRÈS AVOIR INSTALLÉ LE RÉCHAUFFEUR.**

**IMPORTANT** : IL NE FAUDRAIT JAMAIS FAIRE FONCTIONNER CET APPAREIL GENESIS OU FOURNIR UNE ALIMENTATION À LA CELLULE DE PRODUCTION À MOINS QUE LA POMPE NE FONCTIONNE, AUTREMENT CELA POURRAIT ENDOMMAGER LES RÉCHAUFFEURS.

## 5. DÉMARRAGE DU GÉNÉRATEUR AUTOMATIQUE DE BROME GENESIS

**Il est important de suivre les instructions fournies par le fabricant de la cuve thermique relativement aux préparations initiales et au démarrage de cette cuve thermique. Ensuite, suivre étape par étape les instructions ci-dessous fournies par GENESIS :**

1. Remplissez d'eau votre cuve jusqu'au niveau recommandé par le fabricant de la cuve thermique.
2. Assurez-vous que l'indicateur « BAISSER / AUGMENTER » (« DECREASE/INCREASE ») sur la surface de l'appareil **GENESIS** est réglé à la position « ÉTEINT » (« OFF »).

3. Équilibrez la qualité de l'eau contenue dans le spa aux niveaux recommandés suivants :

Le pH :	7,2 à 7,8
L'alcalinité totale :	100 à 120 ppm
La dureté calcique :	150 à 200 ppm

4. Assurez-vous que la pompe de la cuve thermique est réglée à « haute vitesse » (« high speed »).
5. Appliquez du bromure de sodium en quantités égales sur la surface de l'eau afin d'atteindre 2 200 ppm. Utilisez seulement du bromure de sodium homologué ou inscrit en vertu de la Loi sur les produits antiparasitaires.
6. Tournez l'indicateur « BAISSER / AUGMENTER » vers la droite jusqu'à ce que l'affichage DEL (à la gauche vers le bas du cadran) indique « 10 ». Ceci va enclencher l'accumulation d'une quantité de brome.

7. Surveillez le niveau de brome jusqu'à ce qu'il soit entre 3 ppm et 5 ppm (Cela pourrait prendre quelques jours, dépendamment de la qualité de l'eau utilisée lors du premier remplissage. – Voir la note ci-dessus (« NOTER BIEN »). Une fois que ce niveau aura été atteint, baissez l'indicateur « BAISSER / AUGMENTER », une position à la fois, jusqu'à ce que le réglage de maintien soit atteint. Cela pourrait aussi prendre quelques jours pour trouver votre réglage de maintien. Testez le niveau de brome contenu dans l'eau de votre spa quotidiennement et ce, toujours avant d'employer votre spa. En surveillant l'emploi de votre spa, et le réglage du niveau de production de votre appareil Genesis, vous serez en mesure de déterminer le réglage de maintien. (Vous atteindrez le réglage de maintien lorsque, suite à une période d'utilisation normale de votre spa, vous n'aurez plus besoin de régler le niveau de production de brome sur votre appareil Genesis afin de garder le niveau de brome dans l'eau de votre spa entre 3 ppm et 5 ppm). Le réglage approprié pour votre appareil **GENESIS** dépendra de la fréquence à laquelle vous utilisez votre spa. Une cuve thermique dont l'utilisation est au-dessus de la moyenne exigera un réglage plus élevé sur l'appareil **GENESIS**. Cela veut simplement dire que l'appareil **GENESIS** doit produire plus de brome afin de maintenir le niveau de brome entre 3 ppm et 5 ppm.

**\*NOTER BIEN** : Cela peut prendre plusieurs jours pour que le niveau de brome se stabilise parce que l'eau que vous mettez dans votre spa contient des impuretés chimiques qu'il faut neutraliser, ce qui utilise tout le brome généré au début. Vous pouvez faire accélérer ce processus en procédant à un traitement choc à l'eau à l'aide de produits non-chlorés.

## 6. FONCTIONNEMENT DU GÉNÉRATEUR AUTOMATIQUE DE BROME GENESIS

- LES PARAMÈTRES À MAINTENIR DANS L'EAU DU SPA – Maintenez les niveaux suivants sur une base quotidienne en vous servant de la trousse d'essai :
  - Du brome libre disponible : 3,0 à 5,0 ppm
  - Le pH : 7,2 à 7,8
  - L'alcalinité totale : 100 à 120 ppm
  - La dureté calcique : 150 à 200 ppm
- Il est important de maintenir le niveau de bromure de sodium recommandé en tout temps. Si vous maintenez le niveau de bromure de sodium à moins de 2 500 ppm, cela pourrait endommager la cellule de conversion du brome et ainsi réduire sa durée de vie utile.
- NOTEZ BIEN : Vérifiez la date de péremption de la trousse d'essai, car les résultats des essais pourraient être inexacts si vous employez la trousse d'essai après cette date-là.
- NOTEZ BIEN : Éteignez l'appareil avant d'ajouter du bromure de sodium et d'autres produits chimiques, et attendez qu'ils soient complètement dissouts avant de rallumer l'appareil.
- NOTEZ BIEN : Le maintien constant de niveaux élevés de sel et de brome au-dessus de la gamme recommandée peut contribuer à la corrosion de l'équipement de la piscine. Les niveaux de sel excessifs peuvent être réduits en diluant l'eau du spa avec de l'eau fraîche.
- Des périodes d'utilisation élevée du spa (qui entraîne une contamination excessive) pourraient nécessiter des périodes de recouvrement plus longues (pour effectuer le retour jusqu'à 3 ppm de brome). Vous pourriez réduire la durée de ces périodes de recouvrement en ajoutant à l'eau des produits de traitement choc.
- La température maximum à laquelle les baigneurs peuvent utiliser le spa est de 40 °C. La durée d'un bain dans le spa à 40 °C ne devrait pas dépasser 15 minutes.
- Pour maintenir la bonne désinfection, il faut vider l'eau du spa sur une base périodique. Le nombre de jours à attendre entre les Drainages complets de l'eau est égal au volume en litres d'eau dans le spa, divisé par 10 fois le nombre maximum de baigneurs qui emploient le spa sur une base quotidienne. Après avoir vidé l'eau du spa, remplissez le spa d'eau fraîche et répétez les procédures de démarrage.
- La durée de vie espérée de la cellule électrolytique est de 5 ans dans des conditions d'emploi normales. Lorsque vous remplacez la cellule, utilisez seulement une cellule de remplacement dont l'étiquette énonce clairement qu'il s'agit d'une cellule de remplacement pour l'appareil générateur de brome connu sous le nom du Générateur automatique de brome Genesis, NO. D'HOMOLOGATION : 27890 LOI SUR LES PRODUITS ANTIPARASITAIRES.

## 7. DÉTERMINATION DU NIVEAU DE BROMURE DE SODIUM

Il est important de pouvoir maintenir un niveau adéquat de bromure de sodium contenu dans l'eau de votre spa. En suivant les étapes présentées dans le mode d'emploi décrit ci-dessus dans ce guide d'utilisation, vous partirez du bon pied. Toutefois, il y a aussi plusieurs autres facteurs à considérer. Normalement, vous trouverez que tout au long des semaines et des mois au cours desquels vous utilisez votre spa, le niveau d'eau baissera pour plusieurs raisons. Une de ces raisons est l'évaporation. Une autre raison est « l'enlèvement » de l'eau (à cause des éclaboussures, des baigneurs qui sortent du spa, etc.). La première cause de la perte d'eau, c'est-à-dire l'évaporation, ne réduira pas le niveau de bromure de sodium dans votre spa, parce que cette substance ne s'évapore pas. Toutefois, la deuxième cause, c'est-à-dire l'enlèvement de l'eau résultera en la perte d'une certaine quantité de bromure de sodium.

Puisqu'il est impossible de savoir exactement la quantité d'eau perdue à cause de l'évaporation, et celle perdue à cause de « l'enlèvement », il est nécessaire de déterminer le niveau de bromure de sodium contenu dans l'eau de votre spa lorsque vous ajoutez de l'eau au spa. Pour mesurer le niveau de bromure de sodium dans votre spa, vous pouvez obtenir des bandes d'essai chez un détaillant. L'emploi de ces bandes d'essai vous aidera à déterminer la quantité de bromure de sodium à ajouter à l'eau de votre spa. Veuillez consulter votre détaillant, ou appeler au Service à la clientèle de la compagnie Pioneer H2O pour obtenir les renseignements sur l'emploi de ces bandes d'essai.

## 8. COORDONNÉES DU FABRICANT

**Hot Tub Solutions Inc. DBA BluWater  
Technology Inc.**

P.O. Box 2315, Humble, Texas  
77347-2315 ÉTATS-UNIS

Service à la clientèle : 1-855-447-8772

<http://www.bluwatertechnology.com>



C

US

3045191

Ceci est un appareil GENESIS  
Formalités accomplies et enregistré :  
ANSI/UL - Std. 1081 5e éd.

CAN/CSA Std. C22.2 No. 0

\*\*\*\*\*

Le présent service de transcription d'étiquettes est offert par l'Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire afin de faciliter la recherche des renseignements qui apparaissent sur les étiquettes. Les renseignements fournis ne remplacent pas les étiquettes officielles en papier. L'ARLA ne fournit pas d'assurance ou de garantie que les renseignements obtenus de ce service sont exacts et courants et, par conséquent, n'assume aucune responsabilité relativement à des pertes résultant, directement ou indirectement, de l'utilisation de ce service.

+) )